



INGLES II

PROGRAMA ANALÍTICO

PLAN DE ESTUDIOS 2005

ORDENANZA CSU. N° 1028

OBLIGATORIA

•

ELECTIVA

ANUAL

•

PRIMER CUATRIMESTRE

SEGUNDO CUATRIMESTRE

NIVEL / AÑO

III

HORAS CÁTEDRA SEMANALES

2

OBJETIVO GENERAL

- Interpretar textos del discurso técnico-científico con mayor fluidez, intensificando la aplicación de los conceptos adquiridos en el primer nivel.
- Estimular la realización de síntesis y resúmenes en castellano.
- Integrar los elementos discursivos y gramaticales.

CONTENIDOS SINTÉTICOS

Nivel gramatical:

Cadena de modificación y sus problemas de traducción.

El comparativo: construcciones especiales.

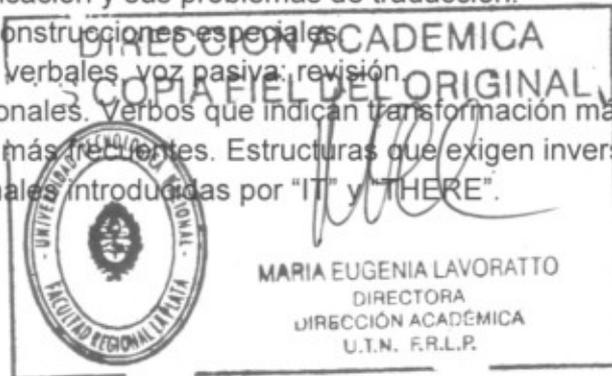
Modos y tiempos verbales, voz pasiva; revisión.

Verbos preposicionales. Verbos que indican transformación más adjetivo.

El infinitivo: usos más frecuentes. Estructuras que exigen inversión.

Formas impersonales introducidas por "IT" y "THERE".

Formas elípticas.





Nivel textual: cohesión y coherencia.

El texto/discurso.

El párrafo (conceptual y físico).

Categorización de la información: idea principal, ideas secundarias y complementarias.

Relaciones semántico- pragmáticas.

Funciones recurrentes del discurso científico –técnico.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS y CONTENIDOS ANALÍTICOS

UNIDAD TEMÁTICA 1

OBJETIVOS

- Reconocer el orden de la cadena de modificación y su núcleo comparándolas con las de su lengua materna.

CONTENIDOS

Modificadores. Cadena de modificación y sus problemas de traducción. Comparativos: construcciones especiales (ej. a: faster and faster; b. the + comparative....the + comparative.....)

TIEMPO ASIGNADO 10 horas

UNIDAD TEMÁTICA 2

OBJETIVOS

- Reconocer las relaciones que establecen las comparaciones paralelas.
- Reconocer la impersonalidad del discurso científico.

CONTENIDOS

Voz Pasiva: en los distintos tiempos verbales, con verbos modales, formas elípticas (ej. when used, as mentioned, etc.), oraciones de traducción obligatoria con "se"

TIEMPO ASIGNADO: 10 horas

UNIDAD TEMÁTICA 3

OBJETIVOS





260-10

- Reconocer éstas entidades semánticas para el abordaje de la comprensión de textos en lengua extranjera.
- Reconocer la inversión de sujeto y verbo introducida por adverbios y en oraciones condicionales.

CONTENIDOS

a) Verbo + preposición. Verbo + partícula adverbial (ej. carry on, bring about, etc), b) Verbos que indican transformación + adjetivo (get, grow, become, etc + hot).

TIEMPO ASIGNADO 4 horas

UNIDAD TEMÁTICA 4

OBJETIVOS

- Reconocer los sujetos formales y comparar estas estructuras con las de la lengua materna.

CONTENIDOS

El infinitivo. Usos más frecuentes: be + infinitivo; allow, cause, make, etc + infinitivo; have + infinitivo; likely + infinitivo, etc.

TIEMPO ASIGNADO 8 horas

UNIDAD TEMÁTICA 5

OBJETIVOS

- Reconocer el texto como una unidad semántica relacionada con la oración en cuanto a su realización.

CONTENIDOS

Estructuras que exigen inversión: a) en oraciones con adverbios restrictivos; b) en oraciones condicionales.

COPIA FIEL DEL ORIGINAL

TIEMPO ASIGNADO 4 horas

UNIDAD TEMÁTICA 6

OBJETIVOS

MARIA EUGENIA LAVORATTO
DIRECTORA
DIRECCION ACADÉMICA
U.T.N. F.R.L.P.





- Reconocer la condición básica de textura, es decir, la cohesión y la coherencia.

CONTENIDOS

Formas impersonales introducidas por "IT" y "THERE".

TIEMPO ASIGNADO 8 horas

UNIDAD TEMÁTICA 7

OBJETIVOS

- Reconocer la cohesión léxica, gramatical y léxico- gramatical.

CONTENIDOS

Cohesión y coherencia: El texto /discurso. El párrafo (conceptual y físico). Categorización de la información: idea principal, ideas secundarias y complementarias. Funciones recurrentes del discurso científico –técnico: descripción, definición, explicación, ejemplificación, comparación, secuencia, procesos, causa /efecto, instrucciones, argumentaciones.

TIEMPO ASIGNADO 20 horas

BIBLIOGRAFÍA

- Simon and Schuster's International Dictionary – Simon and Schuster, New York – 1999.
Dictionary Pocket – Longman – 2010.
Dictionary Oxford Study - Oxford University Press – 2006.
Dictionary Oxford Pocket - Oxford University Press – 1999.
Diccionario Inglés Español – Kel – 1993.
Dictionary Pocket – Macmillan – 2006.





RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE INGENIERÍA: -

ACTIVIDADES DE PROYECTO Y DISEÑO: -

CARACTERÍSTICAS DE LA ACTIVIDAD CURRICULAR

DESCRIPCIÓN

Por medio del análisis de los niveles gramatical y textual de un texto en idioma inglés genuino y de la especialidad, el profesor guiará al alumno a formular su propia interpretación del mismo en la lengua materna. Verificará que dicha versión se ajuste al contenido semántico de la versión original y que exhiba, en aquella, el uso apropiado de la lengua materna tanto en la expresión oral como en la escrita.

MODALIDAD DE LA ENSEÑANZA

La modalidad de las clases será teórico-prácticas en su totalidad.

Aprovechamiento de las habilidades de lectura utilizadas en la lengua materna para el abordaje de textos en idioma inglés mediante la utilización de textos auténticos de la especialidad de alta complejidad y textos proporcionados por los alumnos en respuesta a sus necesidades académicas.

Se desarrollarán habilidades para la comunicación oral y escrita; evaluándose a los alumnos no sólo en la comprensión correcta del texto sino también en la morfología y la sintaxis del idioma materno.

La actividad práctica será la parte principal de la clase. El profesor tomará una actitud más pasiva a fin de agilizar el proceso de comprensión por parte del alumno. Se intentará que a partir de la ejercitación planteada para cada texto, el alumno pueda expresar en su propia lengua con mayor fluidez, los conceptos comprendidos e interpretados en la lengua extranjera.

EVALUACIÓN

La Evaluación de la materia consistirá en una prueba de nivel donde el alumno pueda expresar con claridad en su lengua materna los conceptos vertidos en un texto genuino de la especialidad en la lengua extranjera de 200 palabras, en aproximadamente 1 hora reloj.

Según el conocimiento con que cuente el alumno sobre la lengua extranjera, podrá optar por:

a) Examen final de carácter libre

b) Cursos regulares anuales con examen final

Durante el proceso enseñanza-aprendizaje, las evaluaciones formativas como medio permanente de ajuste, estarán totalmente integradas a la enseñanza. Asimismo deberán asistir al 75% de las clases y aprobar pruebas parciales (con las correspondientes evaluaciones compensatorias) para obtener el carácter de alumno regular de la asignatura y examen final.

